

# Children's Municipal Councils

May  
2005

## An Opportunity for Participation

### Why Children's Municipal Councils?

Children's Municipal Councils (CMCs) involve children and adolescents as partners in making key decisions related to children's issues in the community. Through the CMCs, an active role is created for young people in their communities which helps build their self esteem. By encouraging young people to participate in the work of the CMCs, their full potential is developed and, at the same time, their potential for protection is increased. Thus, young people can become catalysts for positive change in their communities, even in situations of crisis or environments of conflict.

#### Three key elements of CMCs include:

- Providing a mechanism for adolescents to become partners in city decision making processes that affect children's lives.
- Creating a supportive environment for children's participation by raising awareness and changing attitudes of adults towards this end.
- Making a real change in the local community based on children's assessment of needs and participation in defining and implementing solutions.

### Children's Municipal Councils in the occupied Palestinian territory (oPt)

The first CMC in the occupied Palestinian territory (oPt) was elected in the city of Jericho, in September 1999. It was inspired by a similar initiative in Tunisia. It began with an idea - a vision - and a large measure of determination. It has since served as a model to inspire mayors and children throughout oPt. Indeed the great progress that has been achieved for adolescents living under conflict in oPt has motivated other cities around the world to experiment with these concepts.





© UNICEF-oPt /2004-02033 / Steve Sabella

In 2002, faced with the challenges of reducing the impact of conflict on children’s daily life in Jenin and Gaza, UNICEF mobilized their mayors. Using the success story of Jericho, a comprehensive approach to empower and protect children’s rights was launched in the form of the Child Friendly Cities Initiative (CFCI).

Now, as part of the CFCI, hundreds of children throughout oPt have been elected to CMCs and are working in partnership with mayors, city officials, parents, teachers, school and local leaders, and neighborhood committees to take positive action in their communities.

CMCs are now active in 8 cities in the oPt - Gaza City, Hebron, Jenin, Jericho, Khan Younis, Nablus, Rafah and Tubas. Altogether, more than 100,000 Palestinian children have participated in CMC elections.

## CHILDREN’S MUNICIPAL COUNCILS-BEYOND BELIEF

The CMCs in oPt have generated an amazing impact that is beyond belief given the conflict and environment in which CMCs are functioning. The CMCs have been functioning despite conflict, closures and curfews. CMCs have overcome many challenges and here are some examples which demonstrate the remarkable facets and achievements of CMCs:



© UNICEF-oPt / 2004-02019 / Steve Sabella

### Children know their rights and are empowered to speak up:

In Khan Younis, the first CMC election was held in April 2005. More than 13,000 children voted in 14 schools and 2 community centers for children with disabilities. From hundreds of candidates elected in the primaries, 32 CMC members were elected. Primary candidates from a girl’s school in Khan Younis voiced their enthusiasm, one day before the election: “We are more confident”, “I know my rights”. When asked what projects they planned to improve their school they quickly explained that they did not intend to only improve their school but their communities and all the city of Khan Younis. “We need play areas”, “Clean streets and better sanitation”, “We need to plant trees”, “We want a newsletter to publish our stories”, and “We don’t want words, but action”.



### **Children contribute positively to their communities:**

Since its inception, the Jenin CMC has faced significant challenges due to regular curfews and closures imposed on the city. The CMC was determined to make a significant change, they launched a mobile cinema, increasing opportunities to socialize and come together for recreation. They also revitalized 4 safe play areas so that children and families could enjoy recreational activities which also had a positive psychosocial effect. They even networked with the CMCs of Nablus and Jericho to exchange and share ideas.

### **Attitudes of community members change positively towards children's participation:**

In Gaza and Hebron, for example, it has been the parents, teachers and community leaders, including religious spokespersons, that have helped to lead the way. The two women, who serve as facilitators for the Gaza City CMC recall that the idea, when first introduced, took some time to gather support at the community level. When asked about how the community came to accept the innovative ideas of the CMC - including mixed meetings where girls and boys participate in open discussion with city officials - they explained that the community was won over by advantages that were demonstrated early on including growth in confidence of adolescents, better articulation and communication skills and enhanced interaction with their peers.

### **Children's participation generates hope at times of conflict:**

The success of the CMC in Rafah, located on the southern border of the Gaza Strip is unique. The children of Rafah continuously face closures, incursions, house demolitions and they have often been direct victims of the conflict. The CMC decided that they could help their peers. Thus, during summer camps they volunteered to interact with young children and not only act as role models. They agreed to pass on all the good ideas and skills they had learned during the CMC training course. Examples included using media as an outlet for their opinions and views, playing as actors of change in their communities and providing support to their peers during harsh times. This has brought hope into this troubled community.



© UNICEF-oPt / 2003-00643 / Steve Sabella



© UNICEF-oPt / 2004-02094 / Steve Sabella

### **Children's priorities on municipalities' agendas:**

The Gaza CMC has demonstrated serious commitment to an agenda for child rights and community action. They have forged a longstanding and productive relationship with city officials and are serious about their priority actions to be implemented. The children's agenda is based on a needs survey and assessment which they conducted in 10 city neighborhoods. They carefully prioritized the results ranging from recreational activities for young children to the recycling of city waste and advocated for these priorities among the municipality officials and community members. The CMC has gradually gained the trust of the municipality officials who are now consulting regularly with the CMC on issues related to their lives.

### **Children's participation influences their lives:**

In the city of Jenin, the CMC was established in July 2003, with 30 members bringing children together from neighborhoods in the city and the Jenin refugee camp. CMC members voiced their experiences, telling how, at first, their parents and teachers were worried that participation in the CMC would cause them to fall behind in school. To everyone's surprise, the result was just the opposite. CMC members reported that their increased duties and responsibilities motivated them to work harder, to excel in their studies and to improve their grades. Gradually their parents were convinced and now express pride in the

children's achievements and actively support their involvement in CMC projects.



© UNICEF-oPt / 2004-00931 / Steve Sabella

### **An opportunity for your city!**

The demonstrated success of CMCs is the foundation for a broad movement of child rights and children's participation, taking root throughout the community. The initiative has spread and inspired other children and communities, becoming a tool for social mobilization. The CMC initiative is indeed an opportunity to bring messages of participation and active citizenship to more and more children. Opportunities exist for enhancing exchanges of experiences among national CMCs and advocating for participation, empowerment and promotion of children's rights.

### **For further information, please contact:**

UNICEF-occupied Palestinian territory (oPt)

Tel: ++972-2-5830013/4

Fax: ++972-2-5830806

Visit our new website at [www.unicef.org/opt](http://www.unicef.org/opt)

## أولويات الأطفال على جدول أعمال البلديات:

أثبت المجلس البلدي للأطفال في غزة التزامه الجدي بمناصرة حقوق الطفل وتفعيل المجتمع. فقد أقام علاقة مثمرة وطويلة الأمد مع المسؤولين في المدينة ويسعى بجدية إلى أن توضع أولويات الأطفال موضع التنفيذ. يعتمد جدول أعمال الأطفال على دراسة وتقييم للاحتياجات التي أجراها المجلس في ١٠ أحياء في المدينة. لقد قام الأطفال بترتيب النتائج حسب أولويتها بعناية لتشمل مجالاً واسعاً يتراوح بين تنفيذ أنشطة تروحية للأطفال الصغار وإعادة تدوير المخلفات في المدينة، ثم عملوا مع المسؤولين في البلدية وأفراد المجتمع لمناصرة هذه الأولويات. لقد اكتسب مجلس بلدي الأطفال تدريجياً ثقة المسؤولين في البلدية، فأصبحوا الآن يتشاورون بشكل منتظم مع مجلس بلدي الأطفال في القضايا التي تمس حياتهم.



© UNICEF-oPt / 2004-02094 / Steve Sabella

## مشاركة الأطفال تحدث أثرها في حياتهم

تأسس مجلس بلدي الأطفال في مدينة جنين في تموز/ يوليو ٢٠٠٣ من ٣٠ عضواً يجمعون بين أطفال من أحياء مختلفة من المدينة ومن مخيم جنين. لقد عبر أعضاء المجلس عن تجاربهم وموضحين أن أهاليهم ومعلميهم في البداية أبدوا الخشية من أن المشاركة في المجلس ستسبب لهم التراجع في دراستهم. ولكن فوجئ الجميع بأن النتيجة جاءت على العكس تماماً. فقد صرح أعضاء المجلس بأن ازدياد حجم واجباتهم ومسؤولياتهم قد حفزهم على العمل بمزيد من الاجتهاد والتفوق في دراستهم وتحسين علاماتهم. اقتنع أهاليهم بذلك بالتدريب، وهم الآن يعبرون عن اعتزازهم بما ينجزه الأطفال ويدعمون بقوة مشاركتهم في مشاريع المجالس البلدية للأطفال.

## الفرصة أمام مدينتكم!

إن النجاح الذي أثبتته المجالس البلدية للأطفال يشكل أساساً لبناء حركة واسعة ومتجددة في المجتمع من أجل حقوق الأطفال ومشاركتهم. لقد انتشرت هذه المبادرة وألهمت أطفالاً آخرين ومجتمعات أخرى، فتحولت إلى أداة للتعبئة الاجتماعية. ولا شك أن مبادرة المجالس البلدية للأطفال تمثل فرصة هامة لإيصال رسائل المشاركة والمواطنة النشطة إلى مزيد ومزيد من الأطفال. الفرصة متاحة لتحسين تبادل الخبرات بين المجالس البلدية للأطفال ومناصرة مشاركة الأطفال وتمكينهم وتعزيز حقوقهم.

## للمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال مع:

منظمة اليونيسف - الأرض الفلسطينية المحتلة

هاتف: ++٩٧٢ ٢ ٥٨٣ ٠٠١٣ / ٤

فاكس: ++٩٧٢ ٢ ٥٨٣ ٠٨٠٦

كما يمكنكم زيارة موقعنا الجديد على الإنترنت

[www.unicef.org/opt](http://www.unicef.org/opt)



© UNICEF-oPt / 2004-00931 / Steve Sabella

## تغير نحو الأحسن في مواقف أفراد المجتمع من مشاركة الأطفال:

لقد كان للأهالي والمعلمين وقادة المجتمع، بمن فيهم الخطباء الدينيين، في غزة والخليل على سبيل المثال، دور كبير في المساعدة على تنفيذ المبادرة. وتذكر امرأتان تعملان كميسرتين لمجلس بلدي الأطفال في غزة أن الفكرة عندما طرحت لأول مرة قد احتاجت بعض الوقت لتنال الدعم على مستوى المجتمع. وعندما سئلتا كيف تقبل المجتمع هذه الأفكار المبتكرة حول مجلس بلدي الأطفال، بما في ذلك الاجتماعات المختلطة التي يشارك فيها الفتيان والفتيات في نقاش مفتوح مع المسؤولين في المدينة، وضحتا أنه تم كسب المجتمع إلى جانب الفكرة بفضل المزايا التي أظهرها التطبيق في فتراته الأولى مثل زيادة الثقة بالنفس لدى الاطفال وتطور مهاراتهم المتعلقة بالتعبير والتفاعل مع الاقران.



© UNICEF-oPt / 2003-00660 / Steve Sabella



© UNICEF-oPt / 2003-00643 / Steve Sabella

## مشاركة الأطفال تبث الأمل في ظل أوضاع النزاع:

حقق مجلس بلدي الأطفال في رفح، على الحدود الجنوبية لقطاع غزة، نجاحاً مميزاً. فأطفال رفح يواجهون صعوبات جمة بسبب الإغلاقات والاجتياحات وهدم المنازل ووقوع الأطفال ضحايا للنزاع بشكل مباشر. لقد قرر أعضاء مجلس بلدي الأطفال أن بإمكانهم مساعدة أقرانهم. فتطوعوا أثناء المخيمات الصيفية للتفاعل مع الأطفال الصغار وتقديم القدوة لهم وإيصال كل الأفكار الجيدة والمهارات التي تعلموها من خلال الدورة التدريبية لمجلس بلدي الأطفال. ومن الامثلة على ذلك استعمال الاعلام للتعبير عن آرائهم وافكارهم، القيام بتغييرات ايجابية في مجتمعاتهم، واعطاء الدعم لأقرانهم الذين يمرون في اوقات صعبة، وقد ساهم ذلك في إعادة الأمل إلى مجتمع يعاني من محن شديدة.

## المجالس البلدية للأطفال - فوق التصور:

لقد أحدثت المجالس البلدية للأطفال في الأرض الفلسطينية المحتلة أثراً مدهشاً فاق التصور بالنظر إلى أوضاع النزاع والوسط المحيط بعملها. فالمجالس البلدية للأطفال تعمل بنشاط على الرغم من النزاع والإغلاقات وإجراءات حظر التجوال. لقد تخطت هذه المجالس العديد من التحديات، وفيما يلي بعض الأمثلة التي توضح النواحي البارزة في عملها.



© UNICEF-oPt / 2004-020 Steve Sabella



© UNICEF-oPt / 2004-02019 Steve Sabella

## الأطفال يعرفون حقوقهم ويملكون القدرة على إسماع صوتهم:

أجريت أول انتخابات لمجلس بلدي الأطفال في خانينوس في نيسان/إبريل ٢٠٠٥. أدلى أكثر من ١٣,٠٠٠ طفل بأصواتهم في ١٤ مدرسة ومركزين مجتمعيين للأطفال ذوي الإعاقات. وقد تم انتخاب ٣٢ عضواً إلى مجلس بلدي الأطفال من بين مئات المرشحين الذين انتخبوا في المرحلة التمهيدية. لقد عبرت بعض المرشحات من مدرسة للبنات في خانينوس عن حماستهن، قبل الانتخابات بيوم واحد، بقولهن: «نحن الآن أكثر ثقة بأنفسن»، «أنا أعرف حقوقي». وعندما سئل عن المشاريع التي يخططن لها لتحسين مدرستهن، وضحن بسرعة أن اهتمامهن لا يقتصر على تحسين المدرسة، بل والمجتمع المحلي وكل مدينة خانينوس. «نحن نريد مناطق للعب»، «شوارع نظيفة وصرف صحي أفضل»، «نريد غرس الأشجار»، «نريد نشرة إخبارية ننشر فيها قصصنا»، «نحن لا نريد الأقوال، بل الأفعال».

## الأطفال يساهمون بشكل إيجابي في مجتمعاتهم:

واجه المجلس البلدي للأطفال في جنين، منذ تأسيسه، تحديات كبيرة بسبب تكرار فرض حظر التجوال والإغلاق على المدينة. وقد كان المجلس مصمماً على إحداث تغيير ملموس، فعمل على تأسيس سينما متنقلة ساهمت في زيادة فرص التفاعل الاجتماعي وأصبحت ملتقى يجتمع فيه الكثيرون للحصول على قسط من الترفيه. كما قام المجلس بإحياء أربع مناطق للعب الآمن حتى يتمكن الأطفال وأسرهم من التمتع بالأنشطة الترويحية التي لها أيضاً أثر نفسي-اجتماعي إيجابي. وقام المجلس بالتشبيك مع المجالس المثيلة في نابلس وأريحا للتبادل والتشارك بالأفكار.

# المجالس البلدية للأطفال

أيار  
٢٠٠٥

## فرصة للمشاركة

تساهم المجالس البلدية للأطفال في مشاركة الأطفال والفتيان والفتيات في صنع القرارات البارزة التي تتعلق بقضايا الأطفال في المجتمع. وخلال هذه المجالس، يتم تشكيل دور فاعل للفئات الشابة في مجتمعاتهم، مما يساعد على بناء تقدير الذات لديهم. فمن خلال تشجيع الفتيان والفتيات على المشاركة في عمل المجالس البلدية للأطفال، يتحقق نموهم إلى أقصى طاقاتهم، كما يتوفر لهم قدر أكبر من الحماية. وهذا يعزز دور الفئات الشابة في القيام بدور عامل محفز للتغيير الإيجابي في مجتمعاتهم، حتى في أوضاع الأزمة وظروف النزاع.

## لماذا المجالس البلدية للأطفال؟

تتمثل العناصر الرئيسية في المجالس البلدية للأطفال في:

- توفير آلية للفتيان والفتيات لكي يصبحوا شركاء في عمليات صنع القرار المتعلقة بالمدينة والتي تؤثر في حياة الأطفال.
- إيجاد بيئة داعمة لمشاركة الأطفال من خلال رفع وعي الكبار والتأثير في اتجاهاتهم بهذا الخصوص.
- إحداث تغيير حقيقي في المجتمع المحلي بناءً على تقدير الأطفال للاحتياجات ومشاركتهم في التوصل إلى حلول وتطبيقها.

## المجالس البلدية للأطفال في الأرض الفلسطينية المحتلة:

انتخب أول مجلس بلدي للأطفال في الأرض الفلسطينية المحتلة في مدينة أريحا في أيلول/سبتمبر ١٩٩٩ بوحى من مبادرة مماثلة طبقت في تونس. بدأ المجلس من خلال فكرة ورؤية، والكثير من العزم والإرادة. وقد ساهم منذ ذلك الحين في تحفيز رؤساء البلديات والأطفال في مختلف أنحاء الأرض الفلسطينية المحتلة. وبالفعل، فإن التقدم الكبير الذي تم تحقيقه لفتيات وفتيان يعيشون في ظل النزاع قد ألهم العديد من المدن الأخرى حول العالم للدخول في هذه التجربة.



© UNICEF-oPt / 2004-02060 / Steve Sabella

في العام ٢٠٠٢، وفي وجه التحديات المتمثلة بالحاجة إلى تقليص أثر النزاع على حياة الأطفال اليومية في جنين وغزة، عملت منظمة اليونيسف على استقطاب جهود رؤساء البلديات. وتم بناءً على نموذج أريحا الناجح، إطلاق نهج شمولي لتمكين الأطفال وحماية حقوقهم على شكل مبادرة المدن الصديقة للطفل. تم حتى الآن، ضمن هذه المبادرة، انتخاب مئات الأطفال في مختلف أنحاء الأرض الفلسطينية المحتلة لعضوية المجالس البلدية للأطفال، حيث يعملون في شراكة مع رؤساء البلديات والمسؤولين في المجالس البلدية والأهالي والمعلمين والمدارس والقادة المحليين ولجان الأحياء على أداء دور إيجابي في مجتمعاتهم.

تنشط المجالس البلدية للأطفال الآن في ٨ مدن، هي غزة والخليل وجنين وأريحا وخانيونس ونابلس ورفح وطوباس. وبالإجمال، شارك أكثر من ١٠٠,٠٠٠ طفل/ة فلسطيني في انتخابات المجالس البلدية للأطفال.